

Monsieur le Président Obama

Le 15 juin 2009

The White House

1600 Pennsylvania Avenue N.W.

Washington D.C 20500

Monsieur le Président Obama,

Les hasards de la vie font que je viens d'apprendre deux évènements presque simultanément.

Le premier concerne l' « opération Peter Pan », l'autre les cinq Cubains emprisonnés depuis près de onze ans dans votre pays.

En fait ces deux évènements sont liés.

Le premier m'avait interpellé il y a de cela plus de quarante ans. J'étais toute jeune alors, admirative de la révolution cubaine, et cette loi qui arrachait les enfants à leurs parents pour les endoctriner en URSS m'avait révoltée et bouleversée. Les années sont passées, je n'y pensais plus, jusqu'à aujourd'hui.

Je viens en effet d'apprendre que cette loi était une fausse loi. Elle n'avait rien de cubain, elle était l'œuvre de la C.I.A. Son auteur a gardé ce crime sur sa conscience jusqu'à quelques heures de sa mort, le 18 mai 2001. Son fils Alvaro F. Hernandez a attendu huit ans de plus pour rendre cette confession publique. Je lui laisse la parole :

“...

*He querido escribir acerca de la Operación Pedro Pan desde el 18 de mayo de 2001. He decidido escribir de ello el lunes 18 de mayo de 2009. Para mí, el 18 de mayo es significativo. Ese día en 2001, mi padre murió aquí en Miami. Después de leer todo el bombo que The Miami Herald dio a Pedro Pan este pasado fin de semana, decidí que era hora de escribir mi versión de esta horrible mancha en la historia.*

*El movimiento revolucionario cubano había triunfado en enero de 1959, y muchos cubanos huyeron de la isla por diferentes razones. A inicios de la década de 1960, una sensación de inestabilidad era la orden del día en la isla; presiones externas, especialmente provenientes del gobierno de Estados Unidos, tuvieron mucho que ver con el desorden. Los cambios que tenían lugar alarmaron a muchos cubanos. Pero lo que desató el pánico entre un gran número de padres fue un rumor de que el nuevo gobierno revolucionario se preparaba para redactar e implementar una nueva ley que eliminaba la patria potestad de los padres sobre los hijos. Esos niños serían llevados a la URSS para su adoctrinamiento.*

*Así nació la Operación Pedro Pan. Por esa época, la CIA, con la ayuda de la Iglesia Católica, preparó un plan que, si tenía éxito, ayudaría a desestabilizar a un inseguro y joven gobierno, provocar su ruina y finalmente su derrocamiento. Los peones en este juego de altas apuestas de ajedrez político eran 14 048 niños --y sus padres.*

*A mi padre, Ángel Fernández Varela, le encantaba ver los filmes de James Bond. “Ah, si eso fuera cierto...”, decía mientras bellas estrellas del cine caían por montones en brazos de Bond. Sucede que Ángel Fernández Varela probablemente haya sido el más importante agente de origen cubano en la CIA durante esa era fracasada de la década de 1960 que desembocó en el fiasco de Bahía de Cochinos. Unos años antes de su muerte en Miami Beach, en presencia de mi madre, mi hermana María, su esposo y yo, nos dijo que él había sido una de las personas responsables de redactar la falsa ley que provocó la histeria de la “eliminación de la patria potestad”. Por eso es que sé, sin la sombra de una duda, que la Operación Pedro Pan fue una siniestra jugada de inmoralidad diseñada y soñada por la CIA antes de la invasión de Bahía de cochinos en 1961.*

*Ángel Fernández Varela fue también un ferviente católico. No como el Padre Alberto Cutie, el sacerdote miamense que amaba a los paparazzi y ahora los odia, quien recientemente fue fotografiado manoseándole las nalgas a una atractiva mujer de 35 años. Mi “viejo” era el tipo de gente que pasó su vida tratando de ayudar a los que lo necesitaban --sin buscar nunca las candilejas cuando hacía una buena obra. Sé que cuando murió en 2001, llevaba en su corazón la culpa de la Operación Pedro Pan.*

*Desde abril de 1960 he vivido en Miami. Me hace ser algo de experto en las cosas de Miami. Y siempre me ha maravillado la manera en que a esta ciudad siempre le ha encantado distorsionar la historia, la verdad (a menudo), y cualquier cosa que pudiera afectar su próxima maniobra. Digo esto, porque cuando uno lee acerca de la Operación Pedro Pan en Miami y en Estados Unidos, se piensa que el gobierno cubano debiera cargar con toda la culpa y responsabilidad de este sórdido plan --creado en territorio norteamericano y por operativos que respondían al gobierno norteamericano.*

*Y seguramente el gobierno cubano y sus líderes han cometido algunos errores terribles en su historia revolucionaria de 50 años. Pero la Operación Pedro Pan --la primera vez que se usó la división de la familia como estrategia durante la guerra interminable entre EEUU y Cuba-- no fue una invención nacida de la mente de Fidel Castro ni de ninguno de su pueblo.*

*Este pecado mortal pertenece al gobierno de EEUU y a la Iglesia Católica. Es hora de que confiesen y se arrepientan. El dolor que han causado fue horrible; puede que sea peor hacer creer a tantos que la culpa era de otros.*

Comme tant d'autres crimes commis contre Cuba, l'« opération Peter Pan » n'avait d'autre but que d'en finir avec le régime cubain qui déplaisait au gouvernement des Etats-Unis.

Depuis cinquante ans Cuba a été persécutée par les Etats-Unis, cinquante années d'attentats, de sabotages, de blocus, de mensonges, de douleurs.

Vous voyez le lien avec l'histoire de Gerardo Hernandez, Fernando Gonzalez, Antonio Guerrero, Ramon Labañino et René Gonzalez, les Cinq comme on les appelle. C'est pour lutter contre le terrorisme incessant à l'encontre de leur pays qu'ils sont venus infiltrer les milieux mafieux de Floride. Ils n'ont été envoyés aux Etats-Unis que pour éviter d'autres crime, et l'histoire de leur procès, des appels qui se sont succédé, prouve à quel point malgré le changement de gouvernement, la mafia est encore puissante et dicte sa loi.

Leur dernier recours judiciaire vient de s'évanouir : la Cour Suprême vient aujourd'hui même de refuser de revoir leur cas.

Dans le monde entier, et à Cuba en particulier, j'imagine la consternation. Nous rêvions tous de nouvelles relations entre vos deux pays.

Nous avons l'espoir que votre nouveau gouvernement ne soutiendrait plus à l'avenir de tels actes de terrorisme, comme ce fut le cas de ceux qui l'ont précédé.

Une volonté de changement dans la nature des relations de votre pays avec Cuba semblait se dessiner.

Seule, la libération de ces cinq Cubains qui ne sont en fait que des prisonniers politiques, pourrait ouvrir la porte à une nouvelle collaboration entre vos deux pays, fondée cette fois sur des bases de fraternité et de sincère coopération. Vous êtes désormais le seul à pouvoir réaliser cette libération.

Vous avez un rôle historique à jouer dès maintenant.

Nous vous demandons instamment, Monsieur le Président, de tourner cette page d'injustice, et de libérer ces cinq Cubains.

Croyez, monsieur le Président à l'expression de mes sentiments humanistes les plus sincères.

Jacqueline roussie

64360 Monein-Castet (France).

